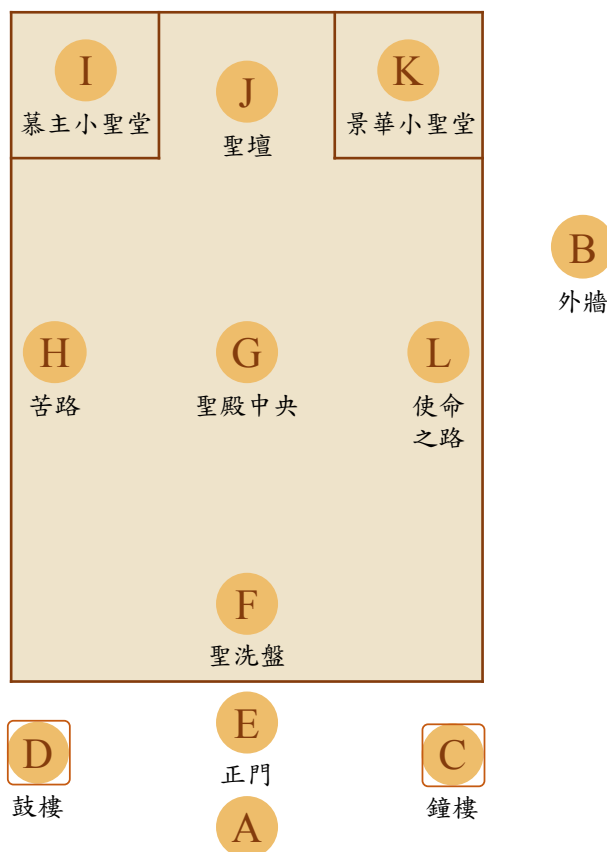


欣賞宗教建築：

體驗學習中華文化、
人文素養與靈性追尋

1. 整體佈局：本色化的基督宗教建築



建議參訪學習路線

觀察與分析：

- 按 A 至 L 的路線參訪。觀察聖三一座堂的建築外形、顏色、佈置、裝飾、文字和符號等。
- 判斷哪些設計元素是西方的，哪些是中國的。
- 分析這些設計的功能 / 寓意。

體會與反思：

- 你認為 1930 年代生活在香港的英國籍基督徒，望著這所教堂，發覺它的設計與家鄉的英式教堂極不相同，有何感覺 / 體會？
- 為甚麼當時的教會可以接受這種「看來不太似教堂的教堂」？

教師參考資料

- **本色化基督教建築：**

聖三一座堂是一所本色化的基督教建築，它在設計佈局、建築方法和裝飾擺設等方面，很多地方是刻意鋪排富有中國傳統建築元素的部件、圖紋和器物，而在呈現其中國傳統含意的時候，卻以基督教信仰來加以融會和轉化。¹¹

- **中國民國時期建築：**¹²

中國傳統建築多是木構建築，用樑、柱以及斗拱等配件支撐屋頂。聖三一座堂的建築物料是鋼筋混凝土，仿木構樑架和斗拱等附件只是一種裝飾，在結構上並無實際支撐之效用。

¹¹ 關於 1930 年代香港聖公會本色化建築，詳見陳衍昌：〈聖公會的禮儀空間：回顧與憧憬 -- 以香港聖公會聖三一座堂為例〉，香港中文大學天主教研究中心主辦：禮儀空間與建築研討會論文集（香港，2018 年），投映片 22-28 頁。有關報告錄影，詳見香港中文大學天主教研究中心：〈禮儀空間與建築研討會 02 聖公會的禮儀空間：回顧與憧憬，以香港聖公會聖三一座堂為例 陳衍昌法政牧師〉，香港中文大學天主教研究中心 YouTube 頻道，上傳於 2018 年 9 月 26 日。取自 <https://www.youtube.com/watch?v=WYKqrTppE40>，16-7-2020 擷取。

¹² 關於為中國文藝復興建築風格的特色，可參看文物保育專員辦事處有關「第三期活化計劃」所刊載的《虎豹別墅資料冊》，https://www.heritage.gov.hk/tc/rhbt/application_arrangements3.htm，該資料冊直接連結為 https://www.heritage.gov.hk/tc/doc/rhbt/Haw_Par_Mansion_Resource_Kit_chi.pdf，16-7-2020 擷取，介紹中國文藝復興建築風格，在資料冊第 4 頁。

欣賞宗教建築：

體驗學習中華文化、
人文素養與靈性追尋

文化素養知識增益—中國文藝復興式本色化基督教建築

民國期間，有一批熱愛中國文化的英美留學生¹³，嘗試將當時西方先進的建築理念融合到中國傳統建築營造法中，產生了一種獨特的風格，被稱為「中國文藝復興式建築」。

建成於 1937 年的聖三一座堂，是一座中國文藝復興式建築風格的教堂，被列為香港三級歷史建築。龍炳頤教授指出其重要性：「不僅述說著二十世紀留洋海外的華人建築師的使命，而且標誌著中國建築師與中國建築在世界建築潮流中的地位。」¹⁴

聖三一座堂的結構採用西方建築物料和技術，而外貌則採用中國傳統建築風格，保留中國傳統木結構的樑柱形格。裝飾與配套方面，展現了豐富的想象力，融合中西，例如牆壁與簷篷之間的結構，採用「假斗栱」方式展現中式建築特色，而屋頂上以白鴿「替代」中式建築常見的瑞獸，別具心思。後來，更在主樓外加建鐘樓和鼓樓，讓人聯想到佛寺早晚聽到的「晨鐘暮鼓」，是十分大膽的設計；又在銅鐘之上，巧妙地寫上基督教的聖經金句等，傳達信仰，儆醒人心，的確是「神來之筆」。

另一方面，在 1920-30 年代，內地和香港教會推動本色化運動，令基督教或天主教信仰與中國傳統思想文化扣連，化解兩者間的衝突和誤解，使其和諧共存，在建築方面，就是在基督教或天主教教堂或建築物，加進了中國文化特色。¹⁵

¹³ 例如梁思成、林徽音，詳見賴德霖：〈梁思成、林徽音中國建築史寫作表微〉，《二十一世紀》第 64 期（2001 年 4 月），頁 90-99。

¹⁴ 龍炳頤：〈聖公會聖三一座堂的發展與文物建築〉，載梁靄雯編：《龍城上主愛·薪傳逾百載》（香港：香港聖公會聖三一座堂，2014 年），頁 22。

¹⁵ 黃棣才：《圖說香港歷史建築 1920 - 1945》（香港：中華書局（香港）有限公司，2015 年），頁 49。